



## SLOW COOKER

SC 2290



### MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.  
Păstrați manualul cu grijă!




### RO Descrierea aparatului

1. Mânere reci la atingere
2. Picioare de sprijin
3. Buton reglabil pentru termostat
4. Bază sintetică
5. Capac de sticlă
6. Vas din ceramică

Felicitări! Tocmai ați cumpărat un aparat de înaltă calitate, care vă va garanta plăcere ani de zile. Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a pune aparatul în funcțiune. Păstrați aceste instrucțiuni cu atenție! Toate persoanele care nu au citit manualul de instrucțiuni nu au voie să folosească acest aparat. Acordați atenție condițiilor de garanție

## 1. NORME DE SIGURANȚĂ

Acest aparat a fost construit în conformitate cu standardele europene de siguranță CE și este în conformitate cu standardele și prescripțiile generale recunoscute în ceea ce privește siguranța aparatelor. Ca și pentru toate aparatele electrice, trebuie luate măsurile de precauție necesare pentru a evita accidentele sau avariile:

-  **Atenție! Pericol de ardere!** Când utilizați acest aparat, anumite suprafețe se vor încinge. Atingeți doar mânerul sau butonul termostatului în timp ce aparatul funcționează.
- **Atenție!** Chiar și după oprirea aparatului, unele suprafețe vor rămâne fierbinți o perioadă de timp, provocând riscul de arsuri. Lăsați **ÎNTOTDEAUNA** să se răcească complet aparatul înainte de a-l muta, curăța sau depozita.
- Acest aparat poate fi folosit de copii de min. 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate și instruite să folosească aparatul într-un mod sigur și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Aparatul este destinat numai pentru uz casnic și aplicații similare, cu excepția: bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru; ferme; clienții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale; medii de cazare și mic dejun.
- **NU scufundați NICIODATĂ** aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid. Acestea trebuie curățate numai cu o cârpă umedă. În cazul în care aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul. Apoi scoateți aparatul din apă.
- Un cablu de alimentare deteriorat poate provoca șocuri electrice. **NU** utilizați **NICIODATĂ** aparatul dacă este deteriorat, a căzut sau prezintă o defecțiune sau dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate. În toate aceste cazuri, returnați aparatul la punctul dumneavoastră de vânzare sau la serviciul post-vânzare recunoscut.

- După utilizare scoateți ștecherul de la priza de alimentare. De asemenea, procedați astfel când aparatul nu este în uz, înainte de curățare și mutare.
- **NU folosiți NICIODATĂ** cronometre sau sisteme de telecomandă separate.
- Așezați ÎNTOTDEAUNA aparatul pe o bază solidă și plată, cum ar fi un blat de bucătărie sau o masă, astfel încât aparatul să nu se miște sau să se răstoarne.
- Așezați ÎNTOTDEAUNA aparatul pe un subteran rezistent la culoare.
- ATENȚIE: aparatul se incalzeste in timpul functionarii si produce abur fierbinte.
- NU folosiți NICIODATĂ aparatul în aer liber.
- NU folosiți NICIODATĂ prelungitoare sau prize. Așezați aparatul lângă o priză de curent și conectați-l direct. ÎNTOTDEAUNA complet derulați cablul de alimentare.
- NU lăsați NICIODATĂ cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului.
- NU așezați NICIODATĂ aparatul sau cablul de alimentare în apropierea surselor de căldură, cum ar fi aragaz, încălzire sau cuptoare.
- NU puneți NICIODATĂ bolul ceramic pe o sursă de încălzire, cum ar fi aragazul sau aragazul.
- NU lăsați NICIODATĂ aparatul nesupravegheat și nu îl mutați niciodată în timpul lucrului.
- NU așezați NICIODATĂ aparatul lângă perdele, decorațiuni de perete, textile și alte articole inflamabile. Asigurați-vă întotdeauna că există suficient spațiu pe toate părțile aparatului.
- NU gatiti NICIODATA direct in baza, folositi intotdeauna vasul ceramic.
- NU folosiți NICIODATĂ piese de schimb sau accesorii de la alt aparat.
- Utilizați aparatul numai pentru ceea ce este destinat, adică gătitul lent al alimentelor.
- Deconectați imediat aparatul dacă prezintă disfuncționalități atunci când este utilizat.
- Aveți grijă când mutați vasul și capacul pentru a evita deteriorarea. Nu le folosiți niciodată dacă sunt deteriorate.
- Folosiți aparatul numai la tensiunea de rețea, așa cum este indicată pe eticheta de identificare.

## 2. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți toate ambalajele și autocolantele.
- Păstrați ambalajul departe de copii.
- Verificați mai întâi aparatele dumneavoastră pentru eventuale daune. Dacă este deteriorat, NU utilizați aparatul, ci aduceți-l înapoi la punctul dumneavoastră de vânzare.
- Curățați aparatul după cum este descris la „Curățare” înainte de prima utilizare.
- Prima dată, utilizați numai cu apă.
  - Umpleți vasul cu 4 căni de apă și puneți capacul pe el.
  - Desfășurați complet cablul de alimentare și conectați aparatul la o priză de 230 V.
  - Rotiți butonul termostatului în poziție mare și lăsați aparatul să se încălzească timp de aproximativ 30 de minute.
  - Un miros poate fi eliberat, acest lucru este complet normal și dispăre de la sine.
  - Rotiți butonul termostatului pe Off și lăsați-l să se răcească timp de 20 de minute.
  - Scoateți ștecherul din priză.
  - Purtați mănuși de cuptor pentru a scoate vasul ceramic de la bază.
  - Turnați apa, clătiți vasul și uscați cu grijă.
  - Puneți vasul ceramic înapoi în bază.
- Aparatul este acum gata de utilizare.

## 3. UTILIZAREA APARATULUI

---

- Puneți ingredientele în vasul ceramic și puneți capacul pe aparat.
  - Nu umpleți vasul până sus.
  - Dacă combinați carnea și legumele, puneți mai întâi legumele pe fund și apoi carnea.
- Derulați complet cablul și introduceți ștecherul în priza de 230 V.
- Apoi rotiți butonul termostatului în poziția aleasă: LOW-HIGH-WARM
  - Urmați timpul de gătit din rețetă
  - Pentru temperatura corectă, consultați tabelul de mai jos.

Temp de lucru	Temp. aprox în poziția HIGH	Temp. aprox în poziția LOW	Temp. aprox în poziția WARM
1h	43°C	36°C	28°C
2h	63°C	53°C	32°C
3h	80°C	66°C	35°C
4h	90°C	76°C	39°C
5h	96°C	83°C	/
6h	97°C	88°C	/
7h	98°C	92°C	/
8h	100°C	93°C	/

#### ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată aparatul în poziția CALDE pentru o perioadă mai mare de 4 ore!
  - Vasul din ceramică nu este rezistent la schimbările bruște de temperatură. Dacă vasul este fierbinte, nu adăugați lichide reci. Asigurați-vă că vasul ceramic nu intră niciodată în contact cu apa rece. Dacă folosiți alimente congelate, adăugați mai întâi apă caldă. Nu încălziți niciodată bolul din ceramică care provine dintr-un loc răcoros, cum ar fi depozitarea la rece sau frigiderul.
  - În timpul gătirii, scoateți capacul cât mai puțin posibil, deschiderea va cauza o scădere a temperaturii, acest lucru va încetini procesul de gătire. Scoateți întotdeauna capacul încet și departe de dvs. pentru a permite aburului să iasă cu grijă.
  - În timpul gătirii, baza aparatului se încălzește. Atingeți doar butonul termostatului și mânerul.
- Când vasul este gata, rotiți termostatul pe WARM pentru a menține vasul cald, sau întoarceți-l pe OFF și scoateți ștecherul.
  - Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l muta sau de a-l curăța.

#### SFATURILE:

- Carnea preparată în aragazul lent nu se rumenește. Dacă vă place, rumeniți carnea într-o tigaie separată.
- Dacă este posibil, lăsați iarba completă. Astfel vor dezvălui mai multe arome decât dacă sunt tocate.
- Apa sau lichidele nu se evaporă în Slow Cooker, așa cum ar fi în cazul gătitului tradițional. Bazează-te pe rețeta ta „standard”, apoi diminuează cantitatea de lichid folosit. Excepție: supă și orez.
- După aceea, puteți adăuga oricând lichide, dacă este necesar. Dacă vasul este prea fluid, scoateți capacul de sticlă și puneți termostatul în poziție HIGH. Se lasa sa fiarba aproximativ 30 min.
- Ingredientele tăiate în părți egale se vor găti mai repede și mai egal decât atunci când gătiți o friptură mare, de exemplu.
- Utilizați poziția CALDE pentru a menține vasul cald la temperatura potrivită. Nu gătiți niciodată ingredientele în poziția CALDE.
- Majoritatea rețetelor cu carne crudă și legume au nevoie de aproximativ 6 până la 8 ore în poziția LOW.
- Carnea grasă poate da mâncăruri cu mai puțin gust. Pregătirea sau prăjirea cărnii poate reduce procentul de grăsime și va colora carnea.
- Cu cât carnea este mai grasă, cu atât va trebui să adăugați mai puține lichide.
- Dacă este nevoie, puteți îndepărta grăsimea topită cu o lingură, un skimmer sau o felie de pâine.

#### CONVERTIREA REȚETELOR TRADIȚIONALE LA GĂTIREA LENTĂ:

- Legumele precum morcovii, cartofii, napii și sfecla roșie necesită un timp de gătire mai lung decât majoritatea tipurilor de carne. Așezați-le întotdeauna pe fundul Slow Cooker și adăugați lichide.
- Puteți adăuga numai lapte proaspăt sau iaurt în ultimele 2 ore. Laptele condensat poate fi adăugat de la început.
- Orezul, pastele și tăițeiii nu sunt potrivite pentru o perioadă lungă de gătire. Este de preferat să le gătiți separat și să le adăugați în ultimele 30 de minute.

## ÎN PLUS:

- Evitați diferențele extreme de temperatură. Un capac de sticlă fierbinte dintr-un bol ceramic scufundat în apă rece se poate crăpa.
- Dacă folosiți bolul din ceramică pentru a păstra alimentele în frigider și doriți să le încălziți mai târziu, trebuie să așteptați până când vasul ajunge la temperatura camerei înainte de a-l încălzi. Dacă nu, se poate crăpa.
- Capacul de sticlă, precum și bolul ceramic se pot crăpa din cauza unei coliziuni cu o suprafață tare.
- Nu folosiți vasul ceramic și/sau capacul din sticlă dacă sunt crăpate, sparte sau grav deteriorate.

## 4. CURĂȚARE

- Scoateți ștecherul din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească complet
- Vasul din ceramică și capacul din sticlă sunt rezistente la mașina de spălat vase.
- Baza aparatului poate fi curățată numai cu o cârpă umedă.
- Dacă există reziduuri care se lipesc pe partea laterală a vasului: umpleți vasul ceramic cu apă și puțin săpun și lăsați-l la macerat.
- NU folosiți NICIODATĂ perii rigide pentru spălat, doar o cârpă moale!
- NU scufundați NICIODATĂ aparatul în apă sau în orice alt lichid.
- Uscați cu grijă toate piesele înainte de a le pune deoparte.
- Pentru a pune aparatul deoparte, așezați vasul ceramic în bază și puneți capacul deasupra. Pentru a proteja capacul, înfășurați-l într-o cârpă moale și puneți capacul cu susul în jos.

## 5. SFATURI UTILE ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI

Nu utilizați aparatul în cazul unei defecțiuni.

Aparatul nu încălzește:

- Verificați dacă aparatul dumneavoastră este conectat la tensiunea de rețea corectă, dacă există tensiune de rețea și dacă aparatul a fost conectat corect.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu folosiți aparatul și returnați-l imediat la punctul de vânzare.

=> Dacă există încă o defecțiune, vă rugăm să returnați aparatul la punctul dumneavoastră de vânzare.

**Aparatul a fost proiectat pentru uz casnic. CONDIȚIILE DE GARANȚIE EXPIRĂ LA UTILIZARE PROFESIONALĂ.**

**DEFECTELE ȘI/SAU PREJUDICIILE CARE URMEAZĂ NERESPECTAREA MANUALULUI DE UTILIZARE NU SUNT ACCOPERTE DE GARANȚIE.**

## 6. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garanția dumneavoastră începe din ziua achiziției și este valabilă 2 ani.

Utilizatorul este responsabil pentru curățarea și ambalarea corectă a aparatului defect înainte de a-l prezenta pentru reparație. Este insuficient să împachetați dispozitivul în ambalaje de carton cu hârtie. Fritel nu este răspunzător pentru daunele rezultate din ambalarea insuficientă, care de asemenea anulează irevocabil garanția.

Determinarea garanției:

- Garanția acoperă orice reparație și/sau înlocuire gratuită a pieselor recunoscute ca defecte de către Departamentul nostru de Service Post Vânzare, dacă daunele se datorează designului, materialului sau construcției defectuoase.
- Garanția este valabilă numai pentru primul utilizator/original.
- Cheltuielile de transport, în caz de reparație, sunt în sarcina cumparatorului.
- **Garantia se acorda numai dupa prezentarea facturii dumneavoastra de achizitie.**
- Garanția nu poate fi invocată pentru uzura normală.

Garanția expiră automat în următoarele cazuri:

- Conexiune incorectă, de ex. tensiuni electrice.
- Utilizare anormală sau profesională sau manipulare greșită
- În caz de ambalare insuficientă și transport prost în cazul transportului de retur.
- Lipsa de îngrijire și curățenie
- Modificări sau reparații efectuate la aparat de către persoane neautorizate de noi ca producător.
- Când numerele de referință au fost modificate sau eliminate.
- Pentru defecțiuni nu datorate aparatului în sine, ci unei cauze externe, coliziuni, avarii, incendiu, cutremur, inundații, fulgere etc.
- Când nu se respectă instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare

Pentru aparatele care nu sunt în garanție din oricare dintre motivele de mai sus, se vor percepe toate costurile (transport, administrare, cercetare, manipulare).

## 7. MEDIU

---



Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere normale la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct oficial de colectare pentru reciclare. Făcând acest lucru, veți contribui la conservarea mediului.

## 8. RĂSPUNDERE

---

Toate răspunderile, atât față de consumator(i) cât și față de terți, care ar putea rezulta din nerespectarea tuturor reglementărilor de siguranță prescrise în acest manual de utilizare nu pot fi în niciun caz în sarcina producătorului. În cazul nerespectării acestor reguli de siguranță, utilizatorul friteuzei, sau orice altă persoană care nu a respectat aceste reglementări de siguranță, protejează producătorul de toate responsabilitățile care i-ar putea fi încredințate.

## 9. ACCESORII, PIESE DE SCHIMB SI ALTE PRODUSE FRITEL

Vizitați magazinul nostru web pe [www.fritel.ro](http://www.fritel.ro) și descoperiți întrebările frecvente, piesele de schimb și accesoriile disponibile, precum și toate celelalte produse din gama FRITEL pentru și mai multă distracție FRITEL!

**SAU PENTRU INFORMAȚII SUPLIMENTARE, REȚETE ȘI SFATURI  
PRACTICE DESPRE TOATE APARELE NOASTRE VĂ RUGĂM SĂ  
VIZITAȚI SITE-UL NOSTRU [WWW.FRITEL.RO](http://WWW.FRITEL.RO)!**

**NE GĂSIȚI PE FACEBOOK: [WWW.FB.COM/FRITEL.ROMANIA](http://WWW.FB.COM/FRITEL.ROMANIA)!**



**GPRO BergHOFF Romania SRL**

**Str Tunari nr. 18, Sector 2,**

**Bucuresti, România**

**[www.fritel.ro](http://www.fritel.ro)**

**[office@fritel.ro](mailto:office@fritel.ro)**

**020527**

**0723.389.320**